

## 您如何幫助照顧譫妄症患者？

見到熟悉的人會讓譫妄症患者感到安心。盡可能常去看望譫妄症患者，並且盡力幫助照顧他們。

鼓勵其他家庭成員或朋友也提供幫助。

- 當與譫妄症患者交談的時候，語速要慢，要清晰。用名字稱呼自己和對方。
- 鼓勵和幫助譫妄症患者攝取足夠的食物和液體。
- 知道一天當中的時間可以減少思維的混亂。提醒他們身在何處，讓他們知道當時的日期和時間。拉開房間裡的窗簾。
- 視力或者聽力損傷能夠讓他們的思維更加混亂。如果譫妄症患者通常戴眼鏡或助聽器，那麼就幫助他們戴上眼鏡或助聽器。
- 如果譫妄症患者激動或者有攻擊性，不要試圖控制他們。如果他們想四處走走，那就讓他們去，但是要盡力保證他們安全，避免摔跤，確保那個地方沒有危險。
- 帶來一些私人紀念品，幫助他們想起自己的家，例如照片、他們的晨衣、收音機或者有他們喜歡的音樂的CD/錄音帶。
- 讓工作人員了解任何特別的個人資訊，這可能有助於讓譫妄症患者鎮靜和安定下來，例如家庭成員和朋友的姓名、嗜好、重要的事件等。

如果您有任何關於譫妄症的擔憂或問題，與當地的醫生談談，或者詢問醫療工作人員。

### 聯絡方式

#### Carers Resource Centres

照顧者資源中心

電話：1800 242 636

#### Aged Care Information Line

老人護理資訊專線

電話：1800 500 853

#### National Dementia Helpline

國家癡呆症援助熱線

電話：1800 100 500

#### Carers Australia

澳大利亞護理者

[www.carersaustralia.com.au](http://www.carersaustralia.com.au)

#### Alzheimer's Australia

澳大利亞早老性癡呆症協會

[www.alzheimers.org.au](http://www.alzheimers.org.au)



NSW Agency  
for Clinical  
Innovation



經過新州北部地方保健區與堪培拉衛生與老年部“癡呆症關懷途徑”  
(Delirium Care Pathways) 允許改編。2010年。

這本小冊子的編制，是“思維混亂的老年住院患者研究”(CHOPS)的一部分。  
該研究是臨床創新機構(Agency for Clinical Innovation)、臨床卓越委員會(Clinical  
Excellence Commission)與新州全科醫生組織(GP NSW)的一個合作項目，  
由退伍軍人事務部撥款。

# 譫妄症 Delirium

譫妄症是一種常見的醫學問題，其特徵是精神官能的改變，通常發生在老年人群。

當譫妄症發生時，患者意識紊亂，可能非常激動，也可能安靜、嗜睡。

譫妄症通常是急性發作，一般只持續幾天時間，但也可能會持續較長時間。

譫妄症可能會成為重疾。

本小冊子為患有譫妄症的人們以及他們的家人/護理者提供資訊。

## ■ 誰有可能患譫妄症？

以下人士可能患譫妄症：

- 重病患者
- 癡呆症患者
- 70歲或者70歲以上的人
- 憂鬱症患者
- 視力差的人
- 服用多種藥物者
- 進行外科手術如心臟或髖關節手術者

## ■ 譫妄症的症狀有哪些？

譫妄症患者可能：

- 思維混亂、健忘
- 不能專心
- 與平日表現有所不同
- 不是非常激動，就是安靜、孤僻或嗜睡
- 不能確定一天當中的時間或者自己身在何處
- 睡眠習慣有所改變，如晚上清醒，白天昏昏欲睡
- 感到害怕、心煩意亂、易怒、生氣或者悲傷
- 看到不存在、但對他們來說很真切的事物
- 大小便失禁。

## ■ 譫妄症有多常見？

大約有五分之二的老年人因譫妄症入院，近一半居住在養老院裡的人在接受護理的某個階段會患譫妄症。

## ■ 患譫妄症的原因是什麼？

老年人患譫妄症的常見原因包括：

- 感染（包括男性或女性尿道感染）
- 多種身體疾病
- 便秘
- 脫水/營養不良
- 劇烈疼痛
- 藥物治療，包括合法出售的非處方藥
- 過度飲酒
- 戒酒或停止服藥，尤其是安眠藥

## ■ 譫妄症是如何開始的？

這種病的症狀是突然發生的，通常持續幾小時或幾天。在一天當中，患者的行為舉止也可能會變化不定。

有時譫妄症會被誤認為癡呆症或抑鬱症，因此如果病人的精神狀態發生突然變化，其家人/朋友要通知醫療/護理人員，這點是很重要的。

## ■ 譫妄症會持續多久？

譫妄症通常只持續幾天，但有時會持續幾周甚至幾個月。如果譫妄症沒有很快地減輕，那麼就可能導致嚴重的併發症如跌倒、壓瘡、住院時間延長、甚至死亡。

## ■ 譫妄症會復發嗎？

患過譫妄症的人確實更有可能再次患上譫妄症。

## ■ 如何治療譫妄症？

譫妄症通常與潛在的身體疾病有關，卻並非總能確定其病因。工作人員會做一個全面的醫療評估，以找出和治療譫妄症潛在的病因。

治療還包括降低患併發症的危險以及減輕症狀。

## 家人和護理者的作用

- 家庭成員/護理者可以為護理譫妄症患者的工作人員提供有價值的資訊。
- 將患者在精神或身體狀況方面任何的突然的變化通知工作人員，這點是很重要的。